GEMEINDE EPPAN
an der Weinstraße
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI APPIANO
sulla Strada del Vino
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

ENTSCHEID
DER AMTSDIREKTOR

DETERMINA
IL DIRETTORE D'UFFICIO

Peter FELDERER

vom **11.11.2026** del

Nr.

im allgemeinen Register **749** nel registro generale

im Amtsregister 4.2_UMW_162 nel registro dell'Ufficio

P 09.03. MÜLLENTSORGUNG

P 09.03. SMALTIMENTO RIFIUTI

GEGENSTAND:

GEBÄUDE UND ANLAGEN – BEAUFTRAGUNG DER IN-HOUSE GESELLSCHAFT ECO CENTER AG AUS BOZEN MIT DER DURCHFÜHRUNG DER SICKERWASSERANALYSEN IN DER STILLGELEGTEN DEPONIE UND DER KOMPOSTIERANLAGE "KATZENTAL" FÜR DIE JAHRE 2027 UND 2028

OGGETTO:

IMMOBILI ED IMPIANTI – INCARICO ALLA SOCIETÀ IN HOUSE ECO CENTER SPA DI BOLZANO PER L'ESECUZIONE DELLE ANALISI DELLE ACQUE DEL PERCOLATO PRESSO LA DISCARICA DISMESSA E L'IMPIANTO DI COMPOSTAGGIO "KATZENTAL" PER GLI ANNI 2027 E 2028

Gläubiger/Schuldner	creditore/debitore
Eco Center AG aus Bozen (BZ)	Eco Center S.p.A. di Bolzano (BZ)

ENTSCHEIDVERTEILUNG

Postkorb d.3	☒ zuständige Dienststelle	**Papierform**	☐ zuständige Dienststelle	Anzahl	____
	☒ Rechnungswesen		☐ Rechnungswesen	Anzahl	____
	☐		☐	Anzahl	____

Vorausgeschickt,

- dass laut Vorschriften des Dekrets des Direktors des Amtes für Abfallwirtschaft Nr. 949/29.6 vom 14.09.2010 im Zeitraum von 30 Jahren, ab 23.12.2006 bis 23.12.2036, Nachsorgemaßnahmen in der Deponie „Katzental“ durchzuführen sind;

- dass die Nachsorgemaßnahmen unter anderem jährliche Sickerwasseranalysen beinhalten, die nicht nur in der Deponie, sondern auch in der Kompostieranlage „Katzental“ durchzuführen sind;

- dass mit den entsprechenden Leistungen für die Jahre 2027 und 2028 eine spezialisierte Firma beauftragt werden muss, da die Gemeindeverwaltung nicht über die spezialisierten personellen Ressourcen verfügt;

- dass die Gemeinde Eppan a.d.W. die Beauftragung übernimmt, die anfallenden Kosten jedoch gemäß der geltenden Vereinbarung Nr. 707 vom 15.06.2009 betreffend die Aufteilung der Kosten für die stillgelegte Deponie und die Kompostieranlage „Katzental“ anteilsmäßig nach einem festgelegten Prozentsatz auf die Gemeinden des Einzugsgebietes aufgeteilt werden;

festgestellt,

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden;

- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe bestehen;

- dass es auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe gibt;

Premesso

- che secondo le prescrizioni del decreto del direttore d’ufficio gestione rifiuti n. 949/29.6 del 14.09.2010 nel periodo di 30 anni, dal 23.12.2006 al 23.12.2036, le misure di post-esercizio devono essere eseguite nella discarica “Katzental”;

- che le misure di post-esercizio includono tra l’altro annuali analisi delle acque del percolato da effettuare non solo nella discarica, ma anche nell’impianto di compostaggio “Katzental”;

- che le relative prestazioni per gli anni 2027 e 2028 devono essere affidate ad una ditta specializzata, perché l’amministrazione comunale non dispone delle risorse personali specializzate;

- che il Comune di Appiano s.S.d.V. provvede all’affidamento dell’incarico, mentre i relativi costi vengono ripartiti tra i Comuni del bacino di utenza in base a una percentuale prestabilita, conformemente alla vigente convenzione n. 707 del 15.06.2009, relativa alla ripartizione delle spese della discarica dismessa e dell’impianto di compostaggio “Katzental”;

constatato

- che ai sensi dell’art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all’art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all’adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall’ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

- che al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall’Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

- che sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all’appalto di cui all’oggetto;

- dass die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

- che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

- dass für die gegenständliche Vergabe auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht wurden;

- che per il presente appalto l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web;

- dass für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

- che per il presente appalto è stata accertata l'inesistenza di un interesse transfrontaliero certo

- dass die Vergabe von Bauleistungen unter € 150.000.- und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000.- unter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) und b) des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestelle bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a € 150.000.- e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000.- rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von € 150.000.- bzw. € 140.000.- gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di € 150.000.- risp. € 140.000.-, l'art. 50 comma 1 lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

- dass die Gemeinde Eppan a.d.W. ein Gesellschafterin der In-House Gesellschaft Eco Center AG ist;

- che il Comune di Appiano s.S.d.V. è un socio della società in house Eco Center Spa;

- dass die Vergabestellen gem. Art. 7 des G.v.D Nr. 36/2023 i.g.F. Arbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen unter Beachtung der Grundsätze der Art. 1, 2 und 3 des Kodex direkt an In-House Gesellschaften vergeben dürfen;

- che secondo l'art. 7 del d.lgs. n. 36/2023, le stazioni appaltanti possono affidare direttamente a società in house lavori, servizi o forniture, nel rispetto dei principi di cui agli articoli 1, 2 e 3 del codice;

- dass nur die Eco Center AG über ein spezialisiertes Labor verfügt, welches dazu ermächtigt ist, verschiedene Arten von Analysen durchzuführen, unter anderem auch Sickerwasseranalysen;

- che solo l' Eco Center S.p.A. dispone di un laboratorio specializzato, il quale è autorizzato ad effettuare vari analisi, tra l'altro anche analisi delle acque del percolato;

- dass aus diesen Gründen nur ein Angebot eingeholt wurde;

- che per le seguenti motivazioni è stato richiesto un solo preventivo;

- dass die In-House-Gesellschaft Eco Center AG für den Zeitraum von 01.01.2027 bis 31.12.2028 einen Gesamtbetrag von € 3.440,00 zzgl. 22 % MwSt. und somit einen Jahresbetrag von € 1.720,00 zzgl. 22 % MwSt. verlangt;

- che la società in house Eco Center S.p.A. richiede un importo complessivo di € 3.440,00 oltre IVA al 22% per il periodo dal 01.01.2027 al 31.12.2028 e pertanto, un importo annuale di € 1.720,00 oltre IVA al 22%;

- dass der EPV die Angemessenheit des Preises und des Angebots überprüft und bestätigt hat;

- che il RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi dell'offerta;

- dass die Vorgangsweise der Vergabe gemäß ANAC-Leitlinie Nr. 4 durchgeführt wurde;

- che il procedimento di appalto è stato effettuato ai sensi della linea guida ANAC n. 4;

- dass die Art. 48 (allgemeine Regelung) und Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 beachtet wurden;

- dass der zuständige Sachbearbeiter die ordnungsgemäße Beitragslage des Auftragnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig vom 05.10.2026 bis 02.02.2027 überprüft hat;

auf der Grundlage

- des Haushaltsvollzugsplanes für die Haushaltsjahre 2026, 2027 und 2028, vom Gemeindeausschuss genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

- der Durchführungsbestimmungen und Festlegung der Zuständigkeiten des Haushaltsvollzugsplanes für das Finanzjahr 2026, vom Gemeindeausschuss genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

nach Einsichtnahme

- in das Angebot vom 19.10.2026 der In-House Gesellschaft Eco Center AG aus Bozen (BZ), eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, über den Betrag von € 3.440,00 zzgl. 22% MwSt.;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlages 2026-2028;

FASST
DER AMTSDIREKTOR
DEN ENTSCHEID

1. in Annahme des über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eingegangenen Angebotes vom 19.10.2026 die In-House Gesellschaft Eco Center AG aus Bozen (BZ) mit der Durchführung der Sickerwasseranalysen in der stillgelegten Deponie und der Kompostieranlage „Katzental“ für die Jahre 2027 und 2028 für den Betrag von € 4.196,80 inkl. 22% MwSt. zu beauftragen;

- che gli art. 48 (disciplina comune) e 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 sono stati considerati;

- che l’incaricato addetto ha verificato la regolarità contributiva dell’appaltatore tramite la richiesta dell’adeguato certificato cumulativo DURC, valido dal 05.10.2026 fino al 02.02.2027;

sulla base

- del piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026, 2027 e 2028, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

- delle norme di attuazione e della determinazione delle competenze del piano esecutivo per l'esercizio finanziario 2026, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

visto

- l'offerta del 19.10.2026 della società in house Eco Center S.p.a. di Bolzano (BZ) tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, per l’importo di € 3.440,00 esclusa 22% IVA;

- la documentazione di cui alle premesse;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- il regolamento vigente sull’organizzazione degli uffici e dei servizi;

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

IL DIRETTORE D'UFFICIO
DETERMINA

1. di incaricare la società in house Eco Center Spa di Bolzano (BZ) in accettazione dell'offerta del 19.10.2026 pervenuta tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige con l'esecuzione delle analisi delle acque del percolato presso la discarica dismessa e l'impianto di compostaggio "Katzental" per gli anni 2027 e 2028 per un importo di € 4.196,80 incl. 22% IVA;

2. festzuhalten, dass die jährlichen Kosten von den Gemeinden des Einzugsgebietes anteilig gemäß dem in der Vereinbarung Nr. 707 vom 15.06.2009 festgelegten Prozentsatz rückvergütet werden;

3. den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;

4. die Beauftragung mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages in Form von Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen im Sinne des Art. 3, 2. Absatz, Buchstabe d) bzw. e) der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge, in geltender Fassung, zu erteilen;

5. die Gesamtausgabe auf nachfolgendem Kapitel des Haushaltsvoranschlages wie folgt zu verpflichten, wo die erforderliche finanzielle Verfügbarkeit besteht:

2. che i costi annuali saranno rimborsati pro quota dai Comuni del bacino di utenza, secondo le percentuali stabilite nella convenzione n. 707 del 15.06.2009;

3. di effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

4. di dare l'incarico per la stipulazione del relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale con ditte commerciali ai sensi dell'art. 3, 2° comma, lettera d) risp. e) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti nella versione vigente;

5. di impegnare la spesa complessiva sul seguente capitolo del bilancio di previsione come segue e dove risulta la necessaria disponibilità finanziaria:

Müll Mülllentsorgung - sonstige Dienste	Kostenstelle / centro di costo: 90302			Rifiuti Rifiuti - altri servizi
	Kapitel Artikel	**09031.03.29900**	capitolo articolo	
	Verpflichtung / Impegno **1713 / 2027**			
Grundlage	1.720,00 €			Imponibile
MwSt.	22	%		IVA
Gesamtsumme	**2.098,40 €**			Totale

Müll Mülllentsorgung - sonstige Dienste	Kostenstelle / centro di costo: 90302			Rifiuti Rifiuti - altri servizi
	Kapitel Artikel	**09031.03.29900**	capitolo articolo	
	Verpflichtung / Impegno **1713 / 2028**			
Grundlage	1.720,00 €			Imponibile
MwSt.	22	%		IVA
Gesamtsumme	**2.098,40 €**			Totale

6. gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlungen innerhalb 30 Tage ab Erhalt der Rechnungen vorzusehen;

7. eine Abschrift dieses Entscheides im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

* * * * *

6. di considerare il pagamento esigibile entro 30 giorni dalla ricezione delle fatture ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile;

7. di trasmettere una copia della presente determina contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER AMTSDIREKTOR

IL DIRETTORE D'UFFICIO

Peter FELDERER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 19 des DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L, geändert durch das D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L);

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 19 del DPGR 28 maggio 1999, n. 4/L, modificato dal DPReg. 1 febbraio 2005, n. 4/L);

DER VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES - IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO

Gianluca MASOTTI

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Entscheides gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 dopo il periodo di pubblicazione di questa determina. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	vQUc+xerKK+YqQeyZpg/VxuQgcZxWqN4f7yvrdUFkoY= Peter Felderer	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	mdnkkx+52VAsBhjm+cqWJVJgKx74rEAklU9njWaXMy4= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

Der Amtsdirektor **Il Direttore d'ufficio**

Peter FELDERER

Digital signiertes Dokument ***Documento firmato tramite firma digitale***

Veröffentlicht am 11.11.2026

Pubblicato il 11.11.2026